

HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA SAILA	DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA
<p>EBAZPENA, 2014ko urriaren 7koa, Etxepare Euskal Institutuko zuzendariarena, 2014ko martxoaren 31ko Ebazpenaren babesean, arte plastiko eta ikusizkoak, musika eta dantza 2014. urtean euskararen eremu geografikotik kanpo zabaltzeko diru-laguntzak emateko modua arautzen duen deialdira dantza modalitatearen barruan aurkezturiko diru-laguntza eskaerak ebazten dituen.</p>	<p>RESOLUCIÓN de 7 de octubre de 2014, de la directora del Instituto Vasco Etxepare, por la que se resuelven las solicitudes de subvención presentadas dentro de la modalidad de danza de la resolución de 31 de marzo de 2014 por la que se establece el procedimiento para la concesión de subvenciones para la difusión de las artes plásticas y visuales, la música y la danza en 2014 fuera del ámbito territorial del euskara.</p>
<p>AURREKARIAK</p>	<p>ANTECEDENTES</p>
<p>1.- 2014ko apirilaren 14an argitaratu zen EHAAn 2014ko martxoaren 31ko Ebazpena, Etxepare Euskal Institutuko zuzendariarena, arte plastiko eta ikusizkoak, musika eta dantza 2014. urtean euskararen eremu geografikotik kanpo zabaltzeko diru-laguntzak emateko modua arautzen duena.</p>	<p>1.- Con fecha de 14 de abril de 2014 se publicó en el BOPV, la Resolución de 31 de marzo de 2014 de la directora del Instituto Vasco Etxepare, por la que se regula el régimen de concesión de subvenciones para la difusión de las artes plásticas y visuales, la música y la danza en 2014 fuera del ámbito territorial del euskera.</p>
<p>2.- Deia egiten duen Ebazpenaren 9. artikulua ezarritakoari jarraiki, musika modalitatearen barruan aurkezturiko eskabideak aztertzeko Balorazio Batzordea izendatu zen. Batzorde hori 2014ko irailaren 29an Donostian bildu zen eta aurkeztutako eskabideei buruzko ebazpen-proposamena egin ondoren, Etxepare Euskal Institutuko zuzendariari igorri zion ebatzi zezan.</p>	<p>2.- De conformidad con el artículo 9 de la Resolución de convocatoria, fue nombrada la Comisión de Valoración para analizar las solicitudes presentadas dentro de la modalidad de música. Dicha Comisión se reunió el día 29 de septiembre de 2014 en San Sebastián y elaboró la Propuesta de Resolución, la cual fue elevada a la directora del Instituto Vasco Etxepare para su resolución.</p>
<p>Horregatik guztiagatik, Balorazio Batzordeak aurkeztutako ebazpen-proposamena ikusita, eta deia egin zuen Ebazpenaren 11. artikulua egokitu dizkidan betebeharren jardunean, hurrengo hau</p>	<p>En su virtud, y vista la Propuesta de Resolución presentada por la Comisión de Valoración, y en el ejercicio de las funciones atribuidas por el artículo 11 de la Resolución de convocatoria,</p>
<p>EBATZI DUT:</p>	<p>RESUELVO:</p>
<p>Lehenengoa.- Ebazpen honen 1. eranskinean azaltzen diren erakunde/pertsona edo proiektuei bertan zehazturiko kopuruko diru-laguntza ematea.</p>	<p>Primero.- Conceder subvención por la cuantía que se indica a las entidades-personas / proyectos, relacionados en el Anexo 1 de esta Resolución.</p>
<p>Bigarrena.- 2. Eranskinean agertzen diren eskabideei laguntzarik ez ematea.</p>	<p>Segundo.- Denegar subvención a las solicitudes presentadas relacionadas en el Anexo 2.</p>
<p>Hirugarrena.- Ebazpen hau prozedurako interesatu guztiei jakinaraztea eta, Etxepare Euskal Institutuaren web orrian argitaratzea, denek jakin dezaten.</p>	<p>Tercero.- Comunicar esta resolución a todos los interesados en el procedimiento y publicarla en la página web del Instituto Vasco Etxepare, para su general conocimiento.</p>
<p>Laugarrena.- Ebazpen honetako laguntzak Europako Batzordearen 2006ko abenduaren 15eko 1998/2006 araudian ezarritako «minimis» arauaren mende daude. Araudi hori Ituneko 87. eta 88. artikulua minimis -L 379/5, 28.12.2006- laguntzei aplikatzeari buruzkoa da (egun Europar Batasunaren Funtzionamendu Itunaren 107 eta 108 artikulua). Arau horiei jarraiki, enpresa jakin bati emandako laguntza osoak ezin du izan berrehun mila (200.000) eurotik</p>	<p>Cuarto.- Las ayudas objeto de la presente resolución están sometidas a la norma «de minimis» establecida en el Reglamento 1998/2006, de la Comisión Europea, de 15 de diciembre de 2006, relativo a la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado a las ayudas de minimis, L 379/5, 28.12.2006 (actualmente artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión). De acuerdo con dicha norma, el importe total concedido a una empresa</p>

gorakoa edozein alditako hiru ekitaldi fisikaletan.

Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Bere aurka interesatuek aukerako berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal diote Etxepare Euskal Institutuko zuzendariari hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, edo bestela, zuzenean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakete Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko jurisdikzio horretako salan bi hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Donostian – San Sebastian, 2014ko urriaren 7an.



MARIA AITZPEA GOENAGA MENDIOLA
ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUKO ZUZENDARIA

concreta no podrá superar la cantidad de doscientos mil (200.000) euros en tres ejercicios

Contra la presente Resolución, que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la Directora del Instituto Vasco Etxepare en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a su publicación, o bien, recurso contencioso-administrativo ante la Sala de dicha Jurisdicción del tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir, asimismo, del día siguiente al de su publicación.

Donostia – San Sebastián, a 7 de octubre de 2014.



MARIA AITZPEA GOENAGA MENDIOLA
DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO ETXEPARE

1. ERANSKINA

ANEXO 1

Diru-laguntza eman zaien eskatzaile eta jardueren zerrenda eta kopuruak:

Relación de solicitantes y actividades a los que se concede subvención:

<i>Eskatzailea/ Solicitante</i>	<i>Proiektua/ Proyecto</i>	<i>Diru-laguntza Subvención €</i>
KUKAI DANTZA KONPAINIA	BIRA KOLOMBIA,FRANTZIA,ITALIA,RUMANIA, ARGENTINA, ETA ESPAINIAN	3.918
ERTZA- Asier Zabaleta	BIRA ESPAINIA,ITALIA ETA KUBAN	3.861
DANTZAZ	BIRA ITALIA,ALEMANIA,POLONIA, ETA ESPAINIAN	2.432
TANTTAKA TEATROA	KOMUNIKAZIOA-INKOMUNIKAZIOA BIRA ARGENTINA ETA ESPAINIAN	6.500
ORGANIK -Natalia Monge	BIRA ESPAINIA,FRANTZIA ETA INGLATERRAN	2.201
CIELO RASO- Igor Calonge	BIRA ESPAINIAN ETA FRANTZIAN	2.223
OLATZ DE ANDRÉS	BIRA ESPAINIAN ETA ALEMANIAN	2.155
HORMAN POSTER	BIRA ESPAINIAN	971
IKER ARRUE	BIRA TXINA, MEXIKO, ETA ESPAINIAN	3.570
LA INTRUSA	BIRA PORTUGAL ETA BRASILEN	1.169
DENERA		29.000

2. ERANSKINA

ANEXO 2

Diru-laguntza eman EZ zaien eskatzaile eta jardueren zerrenda:

Relación de solicitantes y actividades a los que NO se concede subvención:

<i>Eskatzailea/ Solicitante</i>	<i>Proiektua/ Proyecto</i>	<i>Arrazoia/ Motivo</i>
KRESALA DANTZA KONPAINIA	BIRA POLONIAN	Baldintzak ez betetzea (24.1 artikulua)
NATXO MONTERO DANZA	BIRA ESPAINIAN	Baldintzak ez betetzea (24.1 artikulua)